



# El Agricultor Latino

Octubre, 2007

Volumen 6, Edición 4

Dentro de este artículo:

Visita del Sr. Ruiz	2
Uni. de Portland	2
Registro de Agricultores Minoritarios	2
Elecciones del Comité del FSA	2
NASS	3
¡Gracias!	3
Seguro de Cultivo	3
Cooperativa Organica	3
Metas del Centro	3
¡No me llamen!	3

Talleres Educativos:

Impuestos

Organicos

Mercadeo

Contabilidad Basica

Derechos de Agua

Seguro de Cultivo

Computacion Basica

Compra de Ranchos o Huertas

Manejo Financiero para el Prestatario

Manejo integrado de Plagas y Pesticidas

## Se Reconocen al Centro en Washington D.C

El Centro para Agricultores Latinos fue una de las siete organizaciones comunitarias que fueron reconocidas durante la Cuarta Junta Anual de los Socios del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) en Washington DC.

El Centro fue una de las 250 organizaciones comunitarias que fueron invitados para participar en la reunión anual de este año.

La Presidenta Luz Bazan Gutiérrez creadora de la organización Recursos de Desarrollo para Comunidades Rurales (RCDR) dio un discurso durante la sesión



Chuck Conners, Act Sec del USDA, tomo el tiempo para posar con la delegacion de Wash (l-r) Jose Luna, Maria DJ Garcia, Miguel Alvarado, Blanca Alvitres, Victor Castro, Luz B. Gutierrez, Efrén Licea & Evaristo Silva

general de participantes y empleados de USDA tocante el labor de trabajo que se provee de asistencia técnica a los agricultores inmigrantes con pocos recursos y reconoció el éxito de ellos.

La delegación fue bien reconocida durante la conferencia. También visitaron las oficinas de las Senadoras Cantwell y Murray y la cámara del Senado para hablar de las necesidades de los agricultores Latinos inmigrantes tocante de la legislación dentro del Senado en este momento.

## Visita Fue Un Éxito Para Ruiz Director de Diversidad de Derechos Civiles del USDA

Carl-Martín Ruiz, Director de la oficina de Diversidad de Derechos Civiles del USDA en DC, acepto una invitación de parte del Centro para visitar el Valle de Yakima. (Historia de la junta en el artículo anterior).

El Sr. Ruiz visito oficinas del USDA y con los miembros del Centro (Blanca Alvitres y Eliel Cruz) realizaron visitas a varios agricultores Latinos por el Valle durante su estancia.

Visitó a los ranchos de Oscar Zapien, Juan Raya,



Hilario Álva-Serna, Efrén Guzmán y aprendió de los

tipos de cultivos que se crecen por esta región, y tuvo la oportunidad de escuchar, ver y sentir la pasión, tiempo y dedicación que los agricultores dedican a su negocio y su entrega a la tierra.

rez, Primitivo Licea, José Evaristo Silva, y

tipos de cultivos que se crecen por esta región, y tuvo la oportunidad de escuchar, ver y sentir la pasión, tiempo y dedicación que los agricultores dedican a su negocio y su entrega a la tierra.

Cont Pag. 2

## Visita del Sr. Ruiz (Cont.)

Durante su visita, el Sr. Ruiz también fue invitado a una cena con varios agricultores que proveyeron información que fue de suma importancia en referencia a los problemas que enfrentan los agricultores pequeños y minoritarios para pedir ayuda a que estos problemas sean reconocidos.

El Sr. Ruiz también visito una huerta de manzanas orgánicas en Quincy de Manuel Mendoza, al cual se le ha brindado ayuda con la compra de su rancho y operación de su negocio de agricultura por el Centro.

El Sr. Ruiz tuvo la oportunidad también de visitar varias oficinas del USDA y noto la falta de material bilingüe en ellas.

En su ultimo día de visita, el Sr. Ruiz participo en un programa de radio KDNA en la cual hablo sobre sus visitas y su impresión positiva de los agricultores Latinos. ¡¡¡Mil Gracias al Sr. Ruiz!!!



## La Universidad de Portland y el Plunge

Desde 1989, la Universidad de Portland a llevado acabo un programa anual en el cual un grupo de estudiantes visitan el Valle de Yakima.

A este evento se le conoce como el "Rural Plunge", durante este viaje se le permite a los estudiantes conocer y experimentar encuentros con personas y organizaciones relacionados con asuntos de trabajadores emigrantes y amplios problemas que enfrentan las comunidades rurales. Con este viaje también se exponen a condiciones de injus-

ticia y pobreza de áreas urbanas al igual se pretende dar a conocer de personas que trabajan para mejorar las condiciones de trabajadores agrícolas, la tierra y la comunidad.

Este año el Centro recibió a 12 estudiantes de diversos estudios pero con el mismo interés en asuntos de derechos humanos y de justicia social, durante su corta vacación de otoño, se brindo una presentación sobre el Centro sus



propósitos y metas, después visitaron a dos agricultores inmigrantes Mexicanos que laboran con manzanas y cerezas en el Valle, los cuales respondieron a preguntas, compartieron sus experiencias con los estudiantes y dieron a conocer su difícil trayecto de trabajadores a dueños.

## Centro Toma Liderazgo en Registrar Agricultores Latinos

La Coalición Rural y otras organizaciones comunitarias pueden tomar crédito por haber influido la creación del Registro de Agricultor Minoritario en USDA que principio en Agosto del 2004. El registro se utiliza como una herramienta para identifica y promover el acceso de los programas de USDA a productores minoritarios.

Basada en la petición del Centro al USDA, la información muestra que 125 agricultores minoritarios están registrados en el estado de WA y que el 78% respondieron en Español. Es un orgullo decir que 109 del total fueron registrados gracias a los esfuerzos y la ardua labor del Centro y sus especialistas. (Copias son archivadas en la oficina)

## Elecciones de Comité del FSA

El FSA administra programas para productores agrícolas tales como el de conservación, desastre de cultivo y programas de prestamos para agricultores. Estos programas son revisados por un comité de condado formado por tres miembros quienes son elegidos por agricultores elegibles para votar en cada Área Local Administrativa, conocidos como LLA's.

El estado ha anunciado que las boletas para votar han sido enviadas por correo para aquellos que pueden votar en la región LA-A1 para el Condado de Benton (el cual es la porción norte del condado del I-82 a la ciudad de Benton y norte del State Highway 225 y este de la calle Horn Rapids.)

Cualquier productor que pueda votar, deberá tomar parte en esta elección. Si hay alguien que no haya recibido una boleta, o necesitan ayuda para llenarla, comuníquese con la oficina local del FSA del Condado de Benton al 509-789-2313 o llamen al Centro al 453-3157 para brindarles ayuda o información.

## Centro y NASS

Con el propósito de proveer mejores servicios y poder llegar a incluir a todos los agricultores minoritarios y de bajos ingresos en el Censo de Agricultores del 2007, se llevara a cabo un seminario que muchas organizaciones comunitarias han pedido desde hace años.

El Centro fue invitado a participar en una reunión del Servicio Nacional de Estadísticas de Agricultura (NASS) del USDA en la ciudad de Kansas, en Missouri en Noviembre 13-15.

La especialista en Finanzas del Centro, Blanca Alvitres, participara en este seminario educativo. Deseando que el Centro pueda estar involucrado en asegurarse que todo agricultor Latino sea contado. El Centro sigue poniendo su marca!

## RMA Sigue el Apoyo

Al Centro se le otorgo una beca por medio de la Agencia de Manejo de Riesgos (RMA) del USDA "Proveyendo Seguros para el Nuevo Productor Americanos"

Los objetivos son de seguir brindando mejor información para los agricultores Latinos referente a los riesgos, su control y seguros para cultivos por medio de talleres bilingües y dos proyectos especiales, una conferencia regional y un folleto educativo.

El Centro agradece a todos sus socios por el gran apoyo brindado para obtener la beca.

Especialmente a Jo Lynne Seuffer de RMA de Washington quien ha visto por si misma los problemas que los productores enfrentan y entiende la importancia de la labor del Centro y el seguir como socios.

## Fecha Limite para comprar de Seguro Para Cultivos

La Agencia de Manejo de Riesgos (RMA) del USDA ha anunciado y les recuerda a todos los productores interesados en comprar seguro para sus cultivos, en especial uno de nombre Multi-Peril (MPCI) para cobertura del 2008, la fecha limite es el 20 de Noviembre, para Manzanas, Arándanos, Cerezas, Duraznos, Nectarines, Uvas y Peras.

Para aquellos que ya tengan cobertura de seguro para su cultivo, huerta o rancho, también pueden hacer cambios en su póliza, para agregar o quitar productos, aumentar o disminuir coberturas o el nivel que haya comprado, **antes del 20 de noviembre.**

## Nueva Cooperativa Orgánica

El Centro continua trabajando para proveer asistencia para cultivos orgánicos y formar cooperativas para productores pequeños.

El esfuerzo mas reciente es el establecimiento de una cooperativa de vegetales o cualquier producto orgánico.

El Centro a localizado a un agricultor con 40 acres de tierra certificada orgánica que quiere formar parte de la cooperativa al rentar la tierra para productores interesados y también quiere dar apoyo para ayudar a formarla. El Centro brindara recursos con fondos y apoyo técnico para el éxito de la cooperativa como ne-

gocio. La primer junta con el Centro y agricultores interesados se llevo a cabo el martes 30 de Octubre en Yakima.



Los agricultores mostraron gran interés y es por eso habrá una segunda junta el día miércoles 21 de Noviembre del 2007.

Si esta interesado en participar o conoce a alguien que lo este, hagan el favor de llamar al Centro al 509-453-3157 para registrarse.

Se les recomienda que visiten o se pongan en contacto con un agente de seguros lo mas pronto posible para aprender y obtener mas información referente a los tipos de programas ofrecidos, las pólizas y las coberturas para cada tipo de cultivo, o llamar al Centro al 453-3157 para brindarles mas información e inclusive hacer citas con un agente de seguros para cultivo.

Una lista de agentes de seguros de cultivos se encuentra disponible en la siguiente pagina de Internet del USDA:

<http://www3.rma.usda.gov/tools/agents/>



## No mas llamadas Molestas

La oficina del Abogado General de Washington le recomienda a todos que renueven su numero en la lista de "Do not Call" (No llamen). La primer lista fue creada en el 2003.

Si llama para registrar su numero de teléfono en la lista, evitara que los vendedores por teléfono le llamen, ya sea a su casa o al celular por un periodo de 5 años.

Para registrarse o renovar su numero en la lista, pueden entrar al Internet e ir a la pagina [www.donotcall.gov](http://www.donotcall.gov) o pueden llamar al 1-888-382-1222 del teléfono que quiera registrar.



## Metas del Centro

1. Brindar una Conferencia para Productores Latinos en Febrero para juntar agricultores latinos y a miembros de las oficinas regionales del USDA RMA
2. Ofrecer una clase de Manejo Financiero para el Prestatario Certificada del FSA en noviembre del 5 al 8 del 2007.
3. Aumentar el conocimiento de manejo de riesgo para los productores
4. Aumentar oportunidades de fondos para el desarrollo de cooperativas
5. Aumentar el numero de Productores latinos Orgánicos
6. Aumentar el acceso para los productores latinos a los programas del USDA



Centro Para Agricultores Latinos  
Yakima, WA

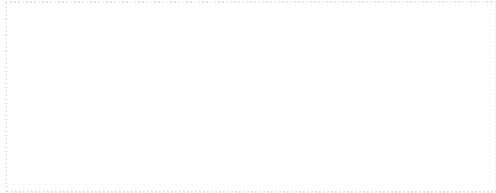


Un Programa de Recursos de Desarrollo para Comunidades Rurales

24 Sur 3ra Ave  
Yakima, WA 98902

Tel: 509-453-3157  
Fax: 509-453-5165  
E-mail: latinofarmers@charter.net

**ESTAMOS EN EL INTERNET:  
[www.centerforlatinofarmers.com](http://www.centerforlatinofarmers.com)**



## ¡Información importante de Prestamos de agricultura!

Si tiene un préstamo del FSA, un préstamo garantizado de un banco o si esta considerando aplicar para un préstamo del FSA, AHORA es el mejor tiempo para que junten su información financiera, para que les ayudemos con su reporte del fin de año, que es requerido por el FSA. Es importante, que hagan una cita para poder ayudarle mejor y dar un buen servicio.

Favor de llamar al Centro para hacer una cita al 509-453-3157 y así poder trabajar junto con usted en su negocio de agricultura y el reporte de fin de año.

## Talleres Educativos en Español

Taller/Seminario	Fecha (s)	Hora	Lugar
Manejo Financiero	Noviembre 5-8	5 p.m.— 9 p.m.	En el SBI de RCDR, 22 S. 3rd Avenue, Yakima
Seguro p/Cultivo	Noviembre 14	6 p.m.— 8 p.m.	En el SBI de RCDR, 22 S. 3rd Avenue, Yakima
ReCert de Pesticidi-	Diciembre 4	8:30a.m. - 12:30	Dept de Ag, Estado de Washington en (Yakima)

\*Show de Radio mensual

11-15-07 12-20-07

4pm—5pm

Radio KDNA—FM 91.9

El cupo es limitado ¡Llamen! (509) 453-3157 or (509) 453-5133

♦ Se les recomienda a los agricultores que llamen al Centro para obtener un correo electrónico gratis para facilitar el envío de información.

